S/1999/360

30 March 1999

ARABIC

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٣٠ آذار / مارس ١٩٩٩ موجهة
من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أحيل لكم الرسالة المرفقة وهي بخته عن التفسير المؤرخة ٢٧ آذار / مارس ١٩٩٩ التي تلقيتها أثناء عطلة نهاية الأسبوع من أمين عام منظمة حلف شمال الأطلسي (الناتو).

وأكون شاكراً لو أطلعتم أعضاء مجلس الأمن على الرسالة الواردة من الأمين العام لمنظمة حلف شمال الأطلسي.

(توقيع) كوفي عنان

مرفق

رسالة مؤرخة ٢٧ آذار / مارس ١٩٩٩ موجهة إلى
الأمين العام للأمم المتحدة من أمين عام منظمة
حلف شمال الأطلسي (الناتو)

أكتب لكم لأطلاعكم على التطورات بشأن عمليات الناتو المستمرة في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية.

في الأيام القليلة الماضية أشار عدد متزايد من التقارير إلى أن قوات الأمن في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية انتهت فرصة غياب المراقبين الدوليين ووسائل الاتصال في القيام بانتهاكات خطيرة لحقوق الإنسان وارتكاب الفظائع ضد السكان المدنيين ونهب وتدمير الهياكل والمباني المدنية. وزاد ذلك من تدفق اللاجئين والأشخاص المشردين داخلياً وضاعف من المعاناة الإنسانية وأدى إلى زيادة التوتر وعدم الاستقرار في المنطقة.

وكنتيجة لذلك أمرت القيادة العليا للحلفاء في أوروبا بالبدء في تعزيز نطاق أوسع من العمليات لتكثيف الإجراءات ضد قوات جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية وإرغامها على الكف عن شن المزيد من الهجمات في كوسوفو وتلبية مطالب المجتمع الدولي في هذا الشأن.

وكما أوضحت مراراً، أن القصد من إجراءات الناتو العسكرية هو دعم الأهداف السياسية للمجتمع الدولي. ويقف جميع الحلفاء متّحدين في هذا العمل وفي تصميمنا على إنهاء العنف في كوسوفو ومنع كارثة إنسانية أخرى.

وسوف أواصل إطلاعكم على التطورات المهمة.

(توقيع) خافيير سولانا

— — — — —